United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Всемирное наследие 18 GA

Распространяется по списку

WHC-11/18.GA/7
Париж, 1 августа 2011 г.
Оригинал: английский

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

ВОСЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ – СТОРОН КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО
7-9 ноября 2011 г.

Пункт 7 предварительной повестки дня: Установление размера взносов в Фонд всемирного наследия в соответствии с положениями статьи 16 *Конвенции о всемирном наследии*

РЕЗЮМЕ

В соответствии с положениями пункта 1 статьи 16 *Конвенции об охране Всемирного культурного и природного наследия* Генеральная ассамблея призвана установить сумму взносов, составляющих одинаковый процент для всех государств и подлежащих внесению государствами-сторонами в Фонд всемирного наследия в финансовом периоде 2012-2013 гг.

В вышеупомянутой статье 16 также указывается, что «Принятие этого решения Генеральной Ассамблеей требует большинства голосов присутствующих и голосующих государств-сторон, которые не сделали заявления, предусмотренного в пункте 2 настоящей статьи. Ни в коем случае обязательный взнос государств – сторон Конвенции не может превышать 1 процента их взноса в обычный бюджет Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры».

Проект резолюции: 18 GA 7, см. пункт III.

I. История вопроса

1. В соответствии с положениями *Конвенции о всемирном наследии* государства-стороны могут в момент сдачи своих ратификационных грамот, актов о принятии или вступлении заявить, что они будут или не будут связаны положениями пункта 1 статьи 16. В последнем случает их взносы «не должны быть меньше суммы взносов, которые они должны вносить в том случае, если бы они были связаны положениями пункта 1 настоящей статьи».

2. Каждые два года в ходе сессии Генеральной ассамблеи государств-сторон принимается решение об установлении суммы взносов. В связи с этим в конце настоящего документа (Часть III) предлагается соответствующий проект резолюции.

3. В связи с тем, что Бюро финансового управления предоставляет ассигнования из средств Фонда всемирного наследия Центру всемирного наследия на ежеквартальной основе на базе полученных установленных взносов, Комитет всемирного наследия обратился к государствам-членам с призывом выплачивать их взносы в начале года, с тем чтобы обеспечить осуществление уставных и программных мероприятий.

4. Согласно финансовому отчету об обязательных установленных взносах, подготовленному Бюро финансового управления ЮНЕСКО, по состоянию на 31 марта 2011 г., ЮНЕСКО еще не получила обязательные установленные взносы от 123 государств-сторон на общую сумму 1 277 414 долл. Согласно финансовому отчету, выпущенному по состоянию на 30 июня 2011 г., за 98 государствами-сторонами сохранялась задолженность по взносам на общую сумму 910 580 долл., что представляет 44% от общей суммы ожидаемых взносов. Что касается добровольных взносов, по состоянию на март 2011 г. оставалось 7 государств-сторон, не выплативших свои взносы, по состоянию на июнь 2011 г. – 6 государств-сторон. Ожидаемая сумма взносов составляет 946 998 долл., 64% из которых остаются не выплаченными.

5. Финансовые средства Фонда всемирного наследия зависят от установленных взносов, и они не безграничны. Центр всемирного наследия ищет пути обеспечения устойчивости Фонда всемирного наследия и увеличения его ресурсов в соответствии с решениями Комитета всемирного наследия, которые приводятся ниже.

II. Решения Комитета всемирного наследия, касающиеся взносов государств-сторон

6. После 17-й сессии Генеральной ассамблеи (Париж, 2009 г.) Комитет всемирного наследия провел два совещания и принял следующие решения в целях выражения своей озабоченности в отношении выплаты установленных взносов.

Решение: 34 COM 16

Комитет всемирного наследия,

(…)

4. **благодарит** государства-стороны, которые уже выплатили свои взносы, и **призывает** другие государства-стороны, которые еще не выплатили все свои взносы, в том числе добровольные, обеспечить по мере возможности выплату своих взносов в кратчайшие сроки;

5. **просит** государства-стороны в будущем выплачивать свои ежегодные взносы по мере возможности до 31 марта в целях содействия своевременному вы-

полнению мероприятий, финансируемых за счет средств Фонда всемирного наследия;

(…)

12. **приветствует** предлагаемые варианты в интересах внесения в Фонд дополнительных добровольных взносов на справедливой основе для расширения мероприятий в рамках *Конвенции о всемирном наследии* **и просит** Центр всемирного наследия и далее разрабатывать предложение на основе соответствующего целевого исследования по вопросу о целесообразности, которое будет рассматриваться Комитетом всемирного наследия в ходе его 35-й сессии.

Решение: 35 COM 15B

Комитет всемирного наследия,

Часть I

(…)

3. **благодарит** государства-стороны, которые уже выплатили свои взносы, и **настоятельно призывает** другие государства-стороны, которые еще не выплатили все свои взносы, в том числе добровольные, обеспечить выплату своих взносов в кратчайшие сроки;

(…)

Часть II

(…)

10. **принимает к сведению**, что ресурсы Фонда всемирного наследия не соответствуют возрастающему объему работы в рамках *Конвенции*;

(…)

22. **кроме того, просит** государства-стороны в будущем выплачивать свои ежегодные взносы по мере возможности до 31 января в целях содействия своевременному выполнению мероприятий, финансируемых за счет средств Фонда всемирного наследия;

23. **просит также** государства-стороны вносить дополнительные взносы в Фонд всемирного наследия в целях осуществления мероприятий в рамках *Конвенции о всемирном наследии*;

24. **просит также** Центр всемирного наследия подготовить аналитический доклад в тесном сотрудничестве с консультативными органами, посвященный методам обеспечения эффективного и действенного осуществления *Конвенции о всемирном наследии* и устойчивости Фонда всемирного наследия, включая модель устойчивого финансирования и меры по обеспечению консультативных органов соответствующим финансированием в целях выполнения их обязательств в рамках Конвенции;

(…)

6. Документ WHC-10/34.COM/16.ADD, посвященный различным вариантам в интересах внесения в Фонд всемирного наследия дополнительных добровольных взносов на справедливой основе, был представлен Комитету всемирного наследия на его 34-й сессии (Бразилиа, 2010 г.) во исполнение решения **33 COM 16,** однако ни один из этих вариантов не был утвержден.

7. Центр всемирного наследия в сотрудничестве с Бюро финансового управления ЮНЕСКО продолжает усилия в области изучения возможностей согласования потребностей *Конвенции* и Положений о финансах Фонда всемирного наследия.

III. Проект резолюции: 18 GA 7

Генеральная ассамблея,

1. ***учитывая*** *пункт 1 статьи 16* Конвенции о всемирном наследии*, посвященный определению суммы взносов, составляющих одинаковый процент для всех государств и подлежащих внесению государствами-сторонами в Фонд всемирного наследия,*

2. ***постановляет*** *установить сумму взносов, подлежащих внесению государствами-сторонами в Фонд всемирного наследия в финансовом периоде 2012-2013 гг., на уровне 1%;*

3. ***также принимает к сведению*** *документ WHC-11/18.GA/INF.7 о положении с выплатой обязательных и добровольных взносов в Фонд всемирного наследия;*

4. ***далее принимает к сведению*** *инициативу Центра всемирного наследия о представлении предложений в интересах внесения в Фонд дополнительных добровольных взносов на справедливой основе (для расширения мероприятий в рамках* Конвенции о всемирном наследии*);*

5. ***вновь повторяет*** *призыв Комитета всемирного наследия к государствам – сторонам* Конвенции *в будущем выплачивать свои ежегодные взносы по мере возможности до 31 января в целях содействия своевременному выполнению мероприятий, финансируемых за счет средств Фонда всемирного наследия;*

6. ***просит*** *Центр всемирного наследия представить Генеральной ассамблее на ее 19-й сессии доклад о результатах анализа, посвященного устойчивости Фонда всемирного наследия.*